

## Angraztg alla populaziun ed agls giasts digl cumegn da Surses

Tinizong, igls 16 da december 2020

### Communablamaintg per ena staschung d'anviern sanga

Stimadas abitantas e stimos abitants

Stimos giasts an Surses

Igls firos da Nadal e las vacanzas mettan igl cumegn da Surses avant grondas sfidas perveia da diversas particularitads. Angal comunablamaintg savagn nous cumbatter la pandemia da Covid-19, schi nous tots respectagn las maseiras. La solidaritad viveida è igl fundamaint tgi nous duvragn, per dominar chella sfida. Igl effect dallas maseiras stat e croda cun la collabozaziun dalla populaziun e da tot igls giasts. Communablamaintg ischan nous bungas da mantigneir la staschung d'anviern. Schi nous ans spruvagn d'observar ultra allas maseiras da protecziun ancunaschaintas supplementarmaintg anc igls suandonts puncts, procuragn nous per ena gronda protecziun cun tanta normalitad scu pussebel, e dominagn ansemen la pandemia da corona an Surses.

- Agl interiour da tot igls bietgs e stabiliamaints accessibels agl public, an situaziuns da star an fila e da transport stò neir mess se ena mascrigna da protecziun
- P.pl. evitar tenor pussebladad igls taimp da catsch aint igl traffic public, igl bus da sport, las pendicularas e las ustareias aint igl territori da skis (giantars)
- P.pl. evitar da far las cumischungs durant igls taimps da catsch. Igl migler faschez sulets cumischungs e betg cun l'antiera famiglia.

Agls responsabels per igl turissem stattigl fitg a cor d'angraztger a Vous, stimadas Sursetras, stimos Sursetters e sagond-indigens, tgi Vous observez las prescripziuns e piglez uscheia rìsguard sen igls oters. Chel angraztgamaint vo er a tot las persungas dallas professiuns relevantas per igl sistem, cunzont segl sectour dalla tgira, per lour angaschamaint instanclabel. Angraztg er agls blers voluntaris e gidantras e gidanters onorars per igl sustign e la survatschevladad sen igls pi divers sectours. Angraztg per observar las maseiras stringentas e necessarias e per acceptar las restricziuns correspondentas. Communablamaintg nign nous a dominar la sfida!

Nous giavischagn a Vous en bel taimp d'advent, belas e chietas festas da Nadal an Surses e pigl onn nov tot igl bung, vanteira e cunzont buna sanadad.

### An nom digls responsabels per igl turissem an Surses



Tanja Amacher  
administratoura TSBA SA



Adrian Ballat  
comm. suprastanza Surses



Marco Fasciati  
magnafatschenta BISAG



Lothar Künzli  
manader Scola da skis  
Savognin



Christoph Passecker  
directour admin. SaBB SA



Gregor Vellacher  
manader Scola da skis  
Beiva

*Dank an Bevölkerung und Gäste in der Gemeinde Surses*

Tinzong, 16. Dezember 2020

## **Gemeinsam für eine gesunde Wintersaison**

Geschätzte Bewohnerinnen und Bewohner  
Geschätzte Gäste im Surses

Die Festtags- und Ferienzeit birgt aufgrund verschiedener Besonderheiten grosse Herausforderungen im Surses. Wir können die Covid-19-Pandemie nur gemeinsam bekämpfen, wenn wir uns alle an die Massnahmen halten. Die gelebte Solidarität ist das Fundament, das wir brauchen, um diese Herausforderung zu meistern. Die Wirksamkeit der Massnahmen steht und fällt mit der Mitwirkung der Bevölkerung und allen Besucherinnen und Besuchern. Gemeinsam werden wir es schaffen, die Wintersaison im Surses aufrechtzuhalten. Wenn wir nebst den bekannten Schutzmassnahmen zusätzlich noch folgende Punkte einzuhalten versuchen, sorgen wir für hohen Schutz bei möglichst viel Normalität und bewältigen gemeinsam die Corona-Pandemie im Surses.


- In allen Innenräumen von öffentlich zugänglichen Gebäuden und Einrichtungen, Ansteh- und Transportsituationen muss eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden
- Bitte vermeiden Sie, wenn immer möglich die Stosszeiten im öffentlichen Verkehr, Sportbus, Bergbahnen und Restaurants (Mittagessen) am Berg
- Bitte vermeiden Sie Einkäufe zu Stosszeiten. Gehen Sie am besten alleine und nicht mit der ganzen Familie einkaufen.

Es ist den Tourismusverantwortlichen ein grosses Anliegen Ihnen, liebe Sursetterinnen und Sursetter sowie Zweitheimischen, danke zu sagen, dass Sie sich an die Vorgaben halten und entsprechend Rücksicht nehmen. Der Dank geht auch an alle Personen der systemrelevanten Berufe, insbesondere im Pflegebereich, für ihren unermüdlichen Einsatz. Danke auch an die vielen freiwilligen und ehrenamtlichen Helfer für die Unterstützung und Hilfsbereitschaft in den verschiedensten Bereichen. Danke für die Einhaltung der dringend erforderlichen Massnahmen und die Akzeptanz der damit verbundenen Einschränkungen. Gemeinsam werden wir die Herausforderungen meistern!


Wir wünschen Ihnen eine schöne und besinnliche Adventszeit, geruhsame Festtage im Surses und für das kommende Jahr alles Gute, viel Glück und vor allem gute Gesundheit.

### **Im Namen der Tourismusverantwortlichen im Surses**

  
\_\_\_\_\_  
Tanja Amacher  
Geschäftsführerin TSBA AG

  
\_\_\_\_\_  
Adrian Ballat  
Gemeindevorstand Surses

  
\_\_\_\_\_  
Marco Fasciati  
Betriebsleiter BISAG

  
\_\_\_\_\_  
Lothar Künzli  
Geschäftsführer Schneesportschule Savognin

  
\_\_\_\_\_  
Christoph Passecker  
Kaufm. Direktor SaBB AG

  
\_\_\_\_\_  
Gregor Vellacher  
Leiter Schneesportschule Bivio